

Chansons courtes

A bananeira caiu

O facão bateu em baixo
a bananeira caiu
o facão bateu em baixo
a bananeira caiu
cai cai bananeira
a bananeira caiu

Le couteau a frappé en bas
le bananier est tombé
Le couteau a frappé en bas
le bananier est tombé
tombe, tombe bananier
le bananier est tombé

A canoa virou, marinheiro

A canoa virou marinheiro
No fundo do mar tem dinheiro
A canoa virou marinheiro
No fundo do mar tem sêgrêdo
A canoa virou marinheiro

Le bateau a chaviré, marin
Au fond de la mer, il y a de l'argent
Le bateau a chaviré, marin
Au fond de la mer, il y a un secret
Le bateau a chaviré, marin

Amanhã é dia santo

Um, dois, três
três e três seis
seis e três nove
nove e três doze

Amanhã é dia santo
um dois três
Dia de corpo de deus
três e três seis
Quem tem roupa vai a missa
seis e três nove
Quem não tem faz como eu
nove e três doze

Un deux trois
Trois et trois six
Six et trois neuf
neuf et trois douze

Demain est un jour saint
Un deux trois
Journée du Corpus Christi
Trois et trois six
Ceux qui ont des vêtements vont à la messe
Six et trois neuf
Ceux qui n'en ont pas font comme moi
Neuf et trois douze

Capoeira vem (Ela me chama)

Ela te chama
Ela te quer
A capoeira encanta
E luta de bater com pé

Capoeira vem

Meu mestre mandou chamar
Capoeira vem
Capoeira vai rolar
Capoeira vem
Me chamou pra vadiar
Capoeira vem
Eh bate palma pra animar
Capoeira vem
O lae la la e la
Capoeira vem

Elle t'appelle
Elle te veut
La capoeira enchante
C'est une lutte avec les pieds

La capoeira vient

Mon maître a fait venir
La capoeira vient
La capoeira aura lieu
La capoeira vient
M'a appelé à flâner
La capoeira vient
Eh applaudir pour remonter le moral
La capoeira vient
O lae la la et la
La capoeira vient

Chama, chama ê

Me dá licença, permissão para cantar
Trazendo força do lado de lá

ô chama ê chama

Chama, chama ê

Chama, chama ê

E quando eu canto, quero trazer axé
proteger meu corpo da minha cabeça
aos pés

ô chama ê chama

Chama, chama ê

Chama, chama ê

Cada um tem sua reza

cada um seu oração

cada um seu orixa pra pedir sua
proteção

ô chama ê chama

Chama, chama ê

Chama, chama ê

Donnez-moi la permission de chanter

Apporter la force de l'autre côté

ô chama ê chama

Chama, chama ê

Chama, chama ê

Quand je chante, je veux apporter du
axé

Protéger mon corps de la tête aux pieds

ô chama ê chama

Chama, chama ê

Chama, chama ê

Chacun a sa propre prière

Chacun son oration

chacun son orixa pour demander sa
protection

ô chama ê chama

Chama, chama ê

Chama, chama ê

Dendê ô dendê

Dendê ô dendê x2

Dendê é de Angola,

Angola é de dendê

Mestre Pastinha

Foi embora

Mestre Bigodinho

Foi embora

Mestre Waldemar

Foi embora

Mestre João Pequeno

Foi embora

Dendê ô dendê x2

Le Dendê est d'Angola,

L'Angola, c'est le Dendê

Mestre Pastinha

Il s'en est allé

Mestre Bigodinho

Il s'en est allé

Maître Waldemar

Il s'en est allé

Maître João Pequeno

Il s'en est allé

Ê maré, maré da beira mar

Ê maré, ê da beira mar

Ê maré, ê da beira mar

Maré Maré da beira mar

Maré Maré da beira mar

Maré subiu o maré desceu

Maré da beira mar

C'est la marée, depuis le bord de mer

Ê maré, ê da beira mar

Marée , marée, marée du bord de mer

Maré Maré da beira mar

La marée est montée, elle est descendue

Maré Maré da beira mar